

성명: **Trần Thị Bảo Ngọc**

반: 통번역 반: 3급

날짜: 2022년 10월 25일

주제: 자기의 취미를 소개하는 것이다

| | |
|-----------------------------|---|
| <p>자기소개 발표내용소 개</p> | <p>Xin chào tất cả các quý vị, tôi là Ngọc, hiện đang học tại trường Hàn ngữ Kanata. 안녕하십니까? 현재 가나다 어학당에서 공부하고 있는 응역입니다. Nội dung mà tôi thuyết trình hôm nay là Giới thiệu về sở thích của bản thân. 오늘 제가 발표하는 내용은 자기의 취미를 소개하는 것입니다. Trước tiên, xin gửi lời cảm ơn đến thầy cô, các bạn trong lớp đã tham gia buổi thuyết trình 먼저 프레젠테이션에 참석해주신 선생님, 반 친구들께 감사드립니다. Tôi xin phép được bắt đầu 시작하도록 하겠습니다.</p> |
| <p>발표내용 (100-600자)</p> | <p>취미는 우리가 인생에서 가져야 할 가장 중요한 것 중 하나입니다. Sở thích là một trong những thứ quan trọng nhất chúng ta phải có trong cuộc đời 그것은 여러분이 그것을 즐기는 것이고 일상의 피로를 덜어 주고 휴식을 줄 수 있는 것입니다. Đó là thứ mà bạn tận hưởng, có thể giải tỏa mệt mỏi và nghỉ ngơi trong cuộc sống hằng ngày 세계에 다(세계의 모든) 취미 중에서 제가 제일 좋아하는 것은 음악감상입니다. Trong tất cả những sở thích trên thế giới thì tôi thích nhất là nghe nhạc 음악은 저에게 가장 멋진 취미입니다. Âm nhạc đối với tôi là sở thích tuyệt vời nhất 여러분은 사방을 둘러보면서(x) 음악은 어디든지 있는 것을 느끼실 수 있을 겁니다.</p> |

Bạn có thể nhìn xung quanh và nhận thấy âm nhạc có ở khắp mọi nơi

저는 음악이 좋고 매일에(x) 노래를 듣(듣습)니다.

Tôi thích âm nhạc và tôi nghe nó hàng ngày

여러분에게(이) 선택하고 감상해-주는(할 수 있는) 음악 장르가 많이 있습니다.

Có nhiều thể loại nhạc cho bạn chọn lựa và cảm thụ

저는 일정한 음악 장르를 듣지 않고 그때 제 기분을 종속합니다(기분에 따릅니다).

Tôi không nghe 1 thể loại nhạc nhất định, nó tùy thuộc vào tâm trạng của tôi lúc đó

제 공부와 일이 꽤 긴장하고 피곤하기 때문에 한가한 시간에 이어폰을 끼고

좋아하는 멜로디를 감상하기가 좋습니다. (감상하기를 좋아합니다.)

Việc học và công việc của tôi khá căng thẳng và mệt mỏi nên vào thời gian rảnh tôi thích đeo tai nghe và thưởng thức những giai điệu mà tôi yêu thích

저는 10살 때부터 음악감상을 시작합니다.(시작했습니다)

Tôi bắt đầu nghe nhạc từ khi tôi 10 tuổi

매일 자기 전에 노래를 들으려고 1시간부터 2시간까지(한시간이나 두시간 정도) 보낼 겁니다.(보냅니다)

Mỗi ngày trước khi ngủ thì tôi đều dành từ 1 đến 2 tiếng để nghe nhạc

노래를 들(을) 때 너무 편하게 느낍니다.

Khi nghe nhạc tôi thấy vô cùng thoải mái

음악은 저에게 많은 압력을 잊어(잊게 해) 줍니다.

Âm nhạc giúp tôi quên đi những áp lực

특히 슬프거나 화가 날 때 제 감정의 균형을 맞추기 위해 음악을 듣습니다.

Đặc biệt khi tôi buồn hay tức giận, tôi thường nghe nhạc để cân bằng cảm xúc của bản thân

음악을 취미로 삼는 방법은 다양합니다.

Có rất nhiều cách để xem âm nhạc như là sở thích

어떤 가수나 작곡가(가) 마음에 들 때 여러분은 그들의 작품들을 당연히 수집하고 싶을 겁니다.

Khi bạn hài lòng với ca sĩ hay nhạc sĩ nào đó, bạn tất nhiên sẽ muốn sưu tầm những tác phẩm của họ

음악을 감상할 뿐만 아니라 음악 작품을 수집하는 것도 멋진 취미입니다.

Không chỉ nghe nhạc mà việc sưu tầm tác phẩm âm nhạc cũng là một sở thích tuyệt vời

음악은 무제한 취미입니다.

Âm nhạc là một sở thích không giới hạn

여러분이 한가한 시간에 할 일을 찾고 싶으면 저와 같이 음악을 듣는 것을 선택할 수 있습니다.

Nếu các bạn muốn tìm 1 việc để làm vào thời gian rảnh thì có thể lựa chọn nghe nhạc giống tôi

결론

제가 발표하는 내용은 **여기까지** 마무리하겠습니다. 경청해주셔서 감사합니다.